

GRUNDIG

Digital Radio

Brukermanual

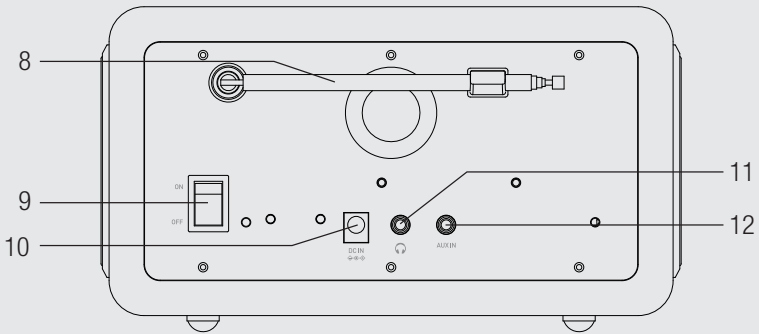
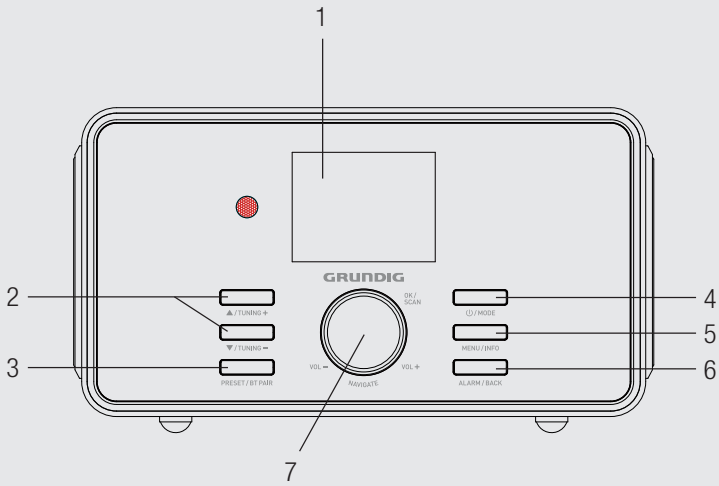


DTR 4500

NO



01M-GIR1140-4620-01



Slipp ikke enheten i gulvet, og utsett den ikke for væske, fukt eller fuktighet. Dette kan føre til skade på enheten.

- Hvis apparatet flyttes fra et kaldt til et varmere miljø, må du la det tilpasse seg den nye temperaturen før du tar det i bruk. I motsatt fall kan det oppstå kondens som kan føre til funksjonsfeil i enheten.
- Ikke bruk enheten i støvete omgivelser, da støv kan skade de innvendige elektroniske komponentene og føre til funksjonsfeil i enheten.
- Beskytt enheten mot sterke vibrasjoner og plasser den på et stabilt underlag. Ikke forsøk å demontere enheten.
- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, må du koble det fra strømforsyningen ved å trekke ut støpselet. Dette for å unngå brannfare.
- Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpningene med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Ingen åpne flammekilder, som for eksempel tente stearinlys, skal plasseres på apparatet.
- For å overholde kravene til RF-eksponering må produktet plasseres minst 20 cm (8 tommer) fra personer i nærheten, bortsett fra når du bruker kontrollene.

Strømforsyning




- Stikkontakten bør monteres i nærheten av apparatet og være lett tilgjengelig.
- Berør aldri støpselet med våte hender, og trekk aldri i strømkabelen når du trekker støpselet ut av stikkontakten.
- Dette lynet med pilspiss i en likesidet trekant er ment å varsle brukeren om at det finnes uisolert "farlig spenning" i produktets innkapsling, som kan være tilstrekkelig høy til å utgjøre en risiko for elektrisk støt.
- Utropstegnet i en likestilt trekant er ment å gjøre brukeren oppmerksom på at det finnes viktige drifts- og vedlikeholdsinstruksjoner i den medfølgende litteraturen.
- Forsikre deg om at den elektriske spenningen som er angitt på apparatet og støpselet stemmer overens med spenningen i stikkontakten. Ikke tilfør for høy eller feil spenning til apparatet, da dette kan føre til at apparatet ikke fungerer som det skal og at eksterne kretser påvirkes negativt. I tillegg kan selve apparatet bli skadet eller brent.
- Apparatet er koblet til strømmettet med strømadapteren. Trekk ut strømadapteren når du vil koble apparatet helt fra strømmettet.

- Produktets normale funksjon kan bli forstyrrret av sterke elektromagnetiske forstyrrelser. I så fall er det bare å tilbake stille produktet til normal drift ved å følge bruksanvisningen. Hvis funksjonen ikke kan gjenopptas, kan du bruke produktet på et annet sted.
- Eksplosjonsfare hvis batteriet skiftes ut med et batteri av feil type, hvis batteriet kastes i ild eller i et varmt sted, eller hvis det knuses mekanisk.
- Etterlating av et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk, noe som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Enheten kan fungere dårlig når den brukes i områder med sterke radioforstyrrelser. Apparatet vil fungere som det skal igjen når forstyrrelsene opphører.



Apparatet er et elektrisk apparat i klasse II eller isolert elektrisk apparat. Det er konstruert på en slik måte at det ikke krever sikkerhetstilkobling til jord. Typeskiltet er plassert på baksiden av apparatet.

Risiko forbundet med høyt volum

-  Når du bruker hodetelefoner, må du alltid redusere volumet før du setter på hodetelefonene.

Når hodetelefonene er riktig plassert, øker du volumet til ønsket nivå.

- For å unngå hørselsskader bør du ikke lytte på høyt volum over lengre perioder.

Vedlikehold/rengjøring

- Slå alltid av enheten når du rengjør den.
- Bruk aldri sterke løsemidler til å rengjøre enheten, da disse kan ødelegge overflaten på enheten. En tørr, myk klut er best egnet, men hvis enheten er svært skitten, kan den tørkes av med en lett fuktig klut. Sørg for at apparatet tørkes av etter rengjøring.
- Åpne aldri apparatets deksel. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader som oppstår som følge av feilaktig håndtering.

Kjære kunde,

Vi gratulerer deg med kjøpet av din GRUNDIG digitalradio DTR4500.

Vi ber deg lese følgende instruksjoner nøye, slik at du kan ha glede av produktet ditt med Grundig-kvalitet i mange år.

Ansvarlig tilnærming!



GRUNDIG fokuserer på kontraktsfestede sosiale arbeidsforhold med rettferdige lønninger for både egne ansatte og leverandører.

Effektiv bruk av råvarer og reduksjon av plastavfall med noen tonn hvert år er også blant våre prioriterte mål. Dessuten kan alt tilbehøret vårt brukes i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve.
Grundig.

Kontroller og deler

Se figuren på side 2.

1. Visning
2. Innstilling/Søk
3. Forhåndsinnstilt BT-par
4. Standby/Modus
5. Meny/Info
6. Alarm/tilbake
7. Knott (avspilling/pause, volum, navigasjon, OK/skanning)
8. DAB/FM-antenne
9. På/av-bryter
10. DC IN
11. Hodetelefon
12. AUX-INNGANG

Fjernkontroll



	Enhetens strøm på/av; alarm av
	Still inn hviletid, aktiver snooze under alarmen
MODE	Valg av modus for åpne eller lukke
MENU	Åpne, lukke meny
ALARM	Still inn alarm
DIMMER	Justere nivået på bakgrunnsbelysningen
	Start avspilling, pause
	Velg spor
BT PAIR	Hold nede for å gjøre Bluetooth synlig
	Gå opp; FM: Angi frekvens
	Gå nedover; FM: Angi frekvens
	Gå til venstre, gå tilbake
	Gå til høyre, neste trinn
OK	Bekreft oppføring; FM: DAB: lysbildefremvisning i full skjerm
EQ	Velg forhåndsinnstilling for equalizer
	Slå av og på lydløs
	Juster volumet
1...10	Nummerknapper: hente lagret favorittstasjon, hold nede for å lagre stasjonen
★	Velg favorittstasjoner, hold nede for å lagre favoritten
INFO	Visning av FM-stasjonsinfo (navn, PTY, RT, frekvens) Visning av DAB-stasjonsinfo (stasjon, spor, artist osv.)

KOM I GANG

Tilkobling og forberedelse

Koble til høyttaleren og strømuttaket ved hjelp av strømadapteren. Slå på enheten, den starter opp.

Koble til en lydkilde via AUX-inngang

Bruk en standard 3,5 mm lyd kabel til å koble lydutgangen fra den eksterne enheten til lydinngangskontaktene på baksiden av enheten.

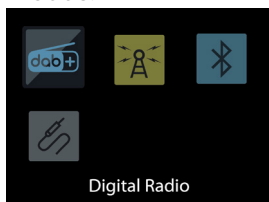
Koble til hodetelefonene

1. Skru ned volumet før du bruker hodetelefonene.
2. Sett hodetelefonpluggen (standard 3,5 mm) inn i hodetelefonkontakten på baksiden av enheten.

GENERELLE FUNKSJONER

På avspillingsskjermen kan du justere volumet ved å dreie på knappen eller trykke på "◀+"/"▶-" på fjernkontrollen. Slå av lyden ved å trykke på "⏏" på fjernkontrollen.

Trykk på "⏏/MODE" på enheten eller "MODE" på fjernkontrollen for å velge modus.



Trykk og hold inne "MENU/INFO" eller "MENU" på fjernkontrollen for å åpne menyen. Trykk på den igjen for å lukke menyen og gå tilbake til avspillingsskjermen. I menyen roterer du på knappen eller trykker på piltastene på fjernkontrollen for å bevege deg langs oppføringene.

Trykk på "OK/SCAN" for å bekrefte; trykk på "ALARM/BACK" eller "◀" på fjernkontrollen for å gå tilbake.

Trykk og hold inne "⏏/MODE" på enheten eller trykk "⏏" på fjernkontrollen for å skifte til standby-modus. Klokkeslett, dato og eventuelle aktive alarmtider vises på skjermen. Trykk på "⏏/MODE" på enheten eller trykk på "⏏" på fjernkontrollen for å våkne fra standby-modus.

Forhåndsinnstillinger

Antall forhåndsinnstillinger:
DAB+: 40 | FM: 40

For å lagre forhåndsinnstillingen trykker du på og holder inne "PRESET/BTPAIR" eller "★" til displayet viser skjermbildet for lagring av forhåndsinnstilling. Velg en av forhåndsinnstillingene for å lagre stasjonen som spilles for øyeblikket. Lagre 1-10 forhåndsinnstilte stasjoner ved å trykke og holde inne tallene "1...10/0" på fjernkontrollen.

GENERELLE FUNKSJONER

For å spille av en forhåndsinnstilt stasjon trykker du på "PRESET/BTPAIR" eller "★", og velger deretter en av de forhåndsinnstilte stasjonene. Når en forhåndsinnstilt stasjon spilles av, vises n (1, 2 osv.) nederst på skjermen. Du kan hente frem 1-10 forhåndsinnstilte stasjoner ved å trykke direkte på talltastene på fjernkontrollen.

Informasjon om avspilling nå

Mens stream/DAB/FM spilles av, viser skjermen informasjon om stasjonen,

HOVEDBETJENING

DAB+ Radio

DAB-modus mottar DAB/DAB+ digitalradio og viser informasjon om stasjonen, strømmen og sporet som spilles.



Søker etter stasjoner

Første gang du velger DAB-radio-modus, eller hvis stasjonslisten er tom, utfører radioen automatisk et fullstendig søk for å se hvilke stasjoner som er tilgjengelige. Det kan også hende du må starte et søk manuelt for å oppdatere listen over stasjoner. Hvis du vil starte et søk manuelt, velger du Fullt søk. Hvis du bare vil skanne stasjoner med god signalstyrke, velger du Lokal skanning. Når skanningen er fullført, viser radioen en liste over tilgjengelige stasjoner. Hvis du vil fjerne stasjoner som står på listen, men som ikke er tilgjengelige, velger du Prune invalid.

trykk på "MENU/INFO" eller "INFO" for å se.

Når enheten er overbelastet

Enheten kan behandle store mengder data etter en viss tids bruk, uansett i hvilken modus, og det kan føre til at systemet fryser eller ikke fungerer som det skal. Start enheten på nytt om nødvendig.

Førstegangsoppsett

Når du slår på apparatet for første gang, går det inn i DAB-modus og søker automatisk etter stasjoner.

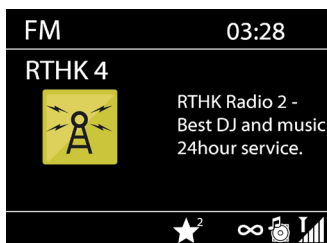
Drei på navigeringshjulet for å vise en liste over stasjoner, og trykk på for å velge. Når stasjonen er valgt, spilles den av og skjermen viser informasjon om stasjonen, sporet eller programmet som sendes. På avspillings-skjermen trykker du på "ALARM/BACK" eller "◀" på fjernkontrollen for å vise stasjonslisten. Når lysbildeserien vises på avspillings-skjermen, trykker du på "OK/SCAN" for å vise bildet i full skjermstørrelse.

Innstillinger

- **Sletter ugyldig:** Angi for å fjerne stasjoner som er li-sted, men utilgjengelige.
- **Komprimering av dynamisk område (DRC):** Hvis du lytter til musikk med et høyt dynamisk område i støyende omgivelser, kan det være lurt å komprimere det dynamiske området. Dette gjør stille lyder høyere og høye lyder lavere. Du kan endre DRC til av, lav eller høy.
- **Stasjonsrekkefølge:** Du kan velge om rekkefølgen på DAB-stasjonslisten skal være alfanumerisk, Ensemble eller Gyldig. Ensemble viser grupper av stasjoner som sendes sammen i samme ensemble. Valid viser gyldige stasjoner først, alfanumerisk, og deretter off-air-stasjoner.

FM-radio

FM-radiomodus mottar analog radio fra FM-båndet og viser RDS-informasjon (Radio Data System) om stasjonen og hvor den sendes.



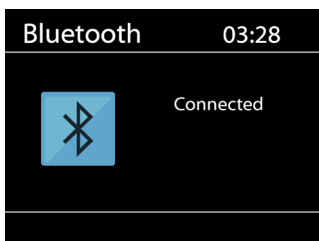
Første gang du velger FM-radiomodus, eller hvis stasjonslisten er tom, kjører enheten automatisk skanning og lagrer stasjonene i den forhåndsinnstilte listen. Trykk på "OK/SCAN" for å finne en stasjon. Frekvensdisplayet begynner å vises mens apparatet skanner FM-båndet. Alternativt kan du skanne opp eller ned ved å holde inne "TUNING -" eller "TUNING +".

Innstillinger

- **Skann til forhåndsinnstilling:** Kjører den automatiske skannefunksjonen én gang, og stasjonene lagres i forhåndsinnstillingen.
- **Innstillinger for skanning:** Som standard skanner FM kun sterke stasjoner. stopper ved alle tilgjengelige stasjoner. Hvis du vil endre skanneinnstillingene til å stoppe på stasjoner med svak signalstyrke, velger du alle stasjoner.
- **Lyddinnstillinger:** Alle stereostasjoner gjengis i stereo. For svake stasjoner kan dette føre til et dårlig signal/støyforhold (susing), velg tvungen mono.

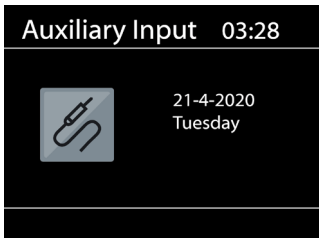
Bluetooth

I Bluetooth-modus kan du slå på Bluetooth på Bluetooth-enheten din. Fra Bluetooth-enheten søker du etter enheten Grundig DTR 4500 for sammenkobling. Hvis sammenkoblingen er vellykket, vises Connected på skjermen. Kontroller musikkavspillingen fra Bluetooth-enheten.



AUX

I AUX in-modus spilles det av lyd fra en ekstern kilde. Skru ned volumet på både radioen og, hvis det kan justeres, på lydkildeenheten. Gå inn i AUX-modus, og juster deretter volumet etter behov.



SYSTEM INNSTILLINGER

Søvn

Hvis du vil stille inn hviletidsuret, velger du Sleep under hovedmenyen. Eller trykk "ZZ" på fjernkontrollen for å stille inn. Velg mellom Sleep OFF, 15, 30, 45, 60 eller 90 minutter og bekreft. Når du har valgt en dvaleperiode, går systemet tilbake til skjermbildet for avspilling.

Alarm

Det finnes to allsidige vekkealarmer med snooze-funksjon. Hver alarm kan stilles inn til å starte i en bestemt modus. Velg Alarmer under Hovedmeny for å stille inn eller endre en alarm. Alternativt kan du trykke og holde inne "ALARM/BACK" på enheten eller trykke på "ALARM" på fjernkontrollen for å konfigurere.

Alarm 1 Info.	03:28
Alarm	On >
Frequency	Daily >
Wake Up time	06:00 >
Source	Buzzer >
Duration	60 >
Volume	10 >

Trykk på OK for å stille inn hver parameter. Når du har stilt inn alle parametrene, trykker du på "ALARM/BACK" eller "◀" på fjernkontrollen for å lagre og. Skjermen viser aktive alarmer med et ikon nederst til venstre. Alarmen utløses på det innstilte tidspunktet. For å slå av alarmen midlertidig, trykker du på "ZZ" på fjernkontrollen. Du kan endre snooze-perioden. Radioen går tilbake til standby i den innstilte perioden, og ikonet for dempet alarm blinker. Trykk på "⏻/MODE" eller trykk på "⏻" på fjernkontrollen for å slå den av.

Oppdatering av programvare

For serviceformål.
Programvareversjon
Vis fastvareversjonen.

Equalizer

Flere forhåndsinnstilte EQ-moduser er tilgjengelige: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech og My EQ. Trykk på "EQ" for å velge. En brukerdefinert innstilling er tilgjengelig; lag din egen EQ under My EQ Setup, med egendefinerte bass-, diskant- og loudness-innstillinger. Velg deretter My EQ for å aktivere de tilpassede EQ-innstillingene.

Tid/dato

Angi klokkeslett manuelt eller automatisk oppdatering, tidsformat, tidssone. Angi tid/dato: Angi dato og klokkeslett manuelt. Autooppdatering: fra hvilken som helst (systemet henter tiden fra DAB-stasjoner eller FM-stasjoner med RDS), fra digital-radio, fra FM eller ingen oppdatering. Angi 12/24 timer: Velg 12-timers visningsformat eller 24-timers visningsformat. Hvis du velger 12-timersformatet, viser displayet "AM" om morgenen eller "PM" om ettermiddagen etter klokkeslettet. Angi datoformat: Velg DD-MM-YYY eller MM-DD-YYYY som datovisning.

Bakgrunnsbelysning

Du kan endre nivået på bakgrunnsbelysningen ved oppstart til Høy, Middels eller Lav. Du kan også justere tidsavbruddet for når radioen går over til standby-bakgrunnsbelysningen når den ikke har blitt kontrollert.

Fabrikkinnstilling

Tilbakestiller alle brukerinstillinger til standardverdier, slik at klokkeslett og dato, nettverkskonfigurasjon og forhåndsinnstillinger går tapt. Gjeldende programvareversjon av radioen beholdes imidlertid.


Språk

Endre etter eget ønske.

FEILSØKING

Feil	Løsning
Apparatet slår seg ikke på.	Kontroller at støpselet er riktig tilkoblet.
Ingen lyd.	<ol style="list-style-type: none">1. Slå på lyden, da den kan være dempet.2. Øk volumet.3. Trekk eventuelle tilkoblede hode-telefoner eller høyttalere ut av kontakten.4. Kontroller høyttalerkablene.
Skurrete lyd i FM-modus	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller/flytt antennen.2. Flytt radioen.
Ingen stasjoner tilgjengelig i DAB-modus.	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller/flytt antennen.2. Søk kun etter lokale stasjoner (høy styrke).3. Kontroller den lokale DAB-dekningen.
Alle andre uoppgitte tilfeller.	Radioen kan behandle store datamengder etter en viss tids bruk, uansett i hvilken modus, og det kan føre til at systemet fryser eller fungerer dårlig. Start enheten på nytt om nødvendig.

INFORMASJON

Modellnummer	DTR 4500
Skjerm	2,4", 320 x 240, TFT-fargeskjerm
Nettverk som støttes	Bluetooth (BT 5.0, støtter A2DP- og AVRCP-profiler)
Frekvensbånd	Bluetooth: 2,402 - 2,48 GHz
Overført radiofrekvens effekt	Bluetooth: 4,5 dBm
DAB / DAB+	Bånd III, 174,928 - 239,200 MHz
FM	87.5 – 108.0 MHz
Batteri (fjernkontroll)	2 x 1.5V AAA
Strømforbruk i standby-modus	<1.0W
Driftstemperatur	0 °C - 35 °C
Høytalerens utgangseffekt	2 x 5W RMS
Høytalerimpedans	Full rekkevidde: 6Ω
Signal/støy-forhold	>60 dB
Frekvensrespons	50Hz – 20kHz
Lydtilkoblinger	3,5 mm hodetelefonkontakt (bak) 3,5 mm AUX IN-kontakt (bak)
Dimensjoner	210mm(L) x 115mm(H) x 120mm(D)
Vekt	1.32 kg
AC-adapter	
Produsent	Jiangsu Chenyang Electron Co., Ltd.
Adresse:	No.58 Chenyang Road, Hexi Industrial Park, Huangtang Town, 212364 Danyang City, Jiangsu Province, China
Type	CYCB18-120150E
Inngang	100 – 240V~, 50/60 Hz, 0.5A
Utgang	12.0V±1.5A 18.0W 
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	85.19%
Effektivitet ved lav belastning (10%)	81.55%
Effekt uten belastning	0.06W
Sikkerhetsklasse	II

Overholdelse av WEEE-direktivet og avhending av avfallet av avfallet:

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet er merket med et klassifiseringssymbol for elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall etter endt levetid.

Brukt utstyr må leveres til et offisielt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. For å finne disse innsamlingsystemene, ta kontakt med din lokale myndighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Hver enkelt husholdning spiller en viktig rolle når det gjelder gjenvinning og resirkulering av gamle apparater. Riktig avhending av brukte apparater bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

I samsvar med RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer som er spesifisert i direktivet.

Informasjon om pakningen



Produktets emballasje er produsert av resirkulerbare materialer i henhold til våre nasjonale miljøforskrifter.

Ikke kast emballasjematerialet sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til innsamlingssteder for emballasjematerialer som er utpekt av lokale myndigheter.

Tekniske data

Denne enheten er støydempet i henhold til gjeldende EU-direktiver. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Apparatets deksel må aldri åpnes. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader som skyldes feilaktig håndtering.

Du finner CE-samsvarserklæringen for apparatet i form av en pdf-fil på Grundigs hjemmeside www.grundig.com/downloads/doc. Typeskiltet er plassert på baksiden av apparatet.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com